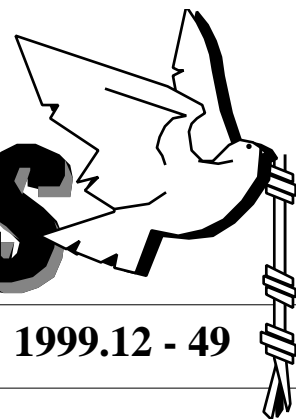


# FRATERNITAS



Taxe Perçue - Tassa riscossa - Roma Italy  
spa - Periodico mensile spediz. abb. postale Co 20/c art. 2 Legge 662/96 Roma

1999.12 - 49

## Calendario franciscano del año santo

El calendario franciscano del año 2000 prevé un encuentro de la Familia Franciscana, en Asís, el día 8 de abril, sábado.

Antes, del 5 al 7 del mismo mes, habrá un encuentro de la Unión de Conferencias de Ministros provinciales franciscanos de Italia.

El día 8 habrá, por la mañana, un encuentro del Movimiento Franciscano de Italia, y, a las cuatro de la tarde, una peregrinación penitencial desde Santa María de los Ángeles a la basílica de San Francisco, donde se celebrará una liturgia de la palabra.

Al día siguiente, 9, se celebrará el

jubileo de la Familia Franciscana en la basílica de San Juan de Letrán, en Roma, que estará a disposición de la Familia Franciscana desde las once de la mañana hasta las cuatro de la tarde. El acto constará de dos partes: catequesis y celebración jubilar (a las 11 horas) y santa misa del año santo (a las 15 horas).

El calendario prevé también una nutrida participación de la Familia Franciscana en la conmemoración ecuménica del día 7 de mayo, tercer domingo de pascua, en honor de los «nuevos mártires», promovida por la Iglesia de Roma.

## Apoyo de la Custodia de Tierra Santa a los cristianos

Los franciscanos de la Custodia siempre se han esforzado en ayudar a los cristianos de Tierra Santa.

El apoyo más importante es la construcción de viviendas en Er-Ram, al norte de Jerusalén, y el proyecto de construcción de 70 apartamentos en Betfagé.

En Nazaret se está reformando la Residencia para Ancianas y en Jerusalén se ha inaugurado una escuela de Música, el instituto *Magnificat*.

Junto al santuario de San Pedro, en Tiberíades, se ha reformado la *Casa Nova* y se ha puesto a disposición de familias árabes y de peregrinos con pocos medios económicos.

«Son formas - dice el Custodio - modestas pero concretas de la opción preferencial por los pobres a la que nos impulsa con urgencia la Iglesia con motivo del jubileo».

## Acogida ecuménica en los Santos Lugares

Hablando del servicio de los franciscanos en los Santos Lugares, Fr. Giovanni Battistelli, Custodio de Tierra Santa, ha subrayado la importancia de

la acogida ecuménica durante el gran jubileo.

Escribe: «El trabajo preparatorio del jubileo nos ha impulsado a prestar atención a su dimensión ecuménica, que tiene una importancia no secundaria.

Por ejemplo, hemos comprobado que en muchos de los lugares que custodiamos podemos acoger a peregrinos no católicos que desean celebrar en ellos actos litúrgicos.

Cito algunos lugares donde se está realizando esta experiencia: Nazaret, Monte Tabor, Tagba, Jardín frente al Huerto de los Olivos en Getsemaní, Jardín del Dominus Flevit, Jardín de Betfagé, Jardín de Jericó.

Se trata de lugares que reúnen las condiciones esenciales -mejorables- para que los hermanos no católicos pueden celebrar actos litúrgicos con dignidad y comodidad.

Me parece que este servicio podrá ofrecerse también en otros importantes santos lugares como Cafarnaum, Ain Karim, Campo de los Pastores y otros».

### Ministro general

#### Agenda

#### 3 de enero

Roma. Encuentro de los 4 Ministros generales.

#### 6-8 de enero

Visita fraterna a la Provincia de la Santa Cruz (Eslovenia).

#### 10-22 de enero

Roma. Tiempo fuerte del Definitorio.

#### 16-21 de enero

Roma. Encuentro del Definitorio con los nuevos Ministros provinciales.

#### 28 de enero - 4 de febrero

Visita fraterna a la Viceprovincia de la Sagrada Familia (Egipto).

## Navidad 1999



*Porque un santísimo niño amado  
se nos ha dado  
y ha nacido por nosotros de camino  
y fue puesto en un pesebre...  
Alégrense los cielos  
y exulte la tierra;  
conmúevase el mar...  
Cantadle un cántico nuevo.*

San Francisco. Vísperas de Navidad

## Pequeñas/Grandes noticias

• Transcurrido el período de tiempo a ellas asignado, las ocho clarisas del monasterio «Mater Ecclesiae» de la Ciudad del Vaticano han cedido el lugar a las carmelitas. Las clarisas llegaron al monasterio «Mater Ecclesiae» el año en que se celebraba el VIII centenario del nacimiento de santa Clara. Las carmelitas han ingresado el día 15 de octubre, fiesta de santa Teresa de Ávila.

• La Provincia de Colonia ha celebrado el 60 aniversario de la muerte del venerable Fr. Firminius Wickenhäuser (+ Düsseldorf, 30-IX-1939). En los actos conmemorativos participaron Fr. Luca de Rosa, postulador general de la Orden, y Mons. Friedhelm Hofmann, obispo auxiliar de Colonia. Fr. Firminius, cuyas virtudes reconoció Juan Pablo II el 21 de diciembre de 1998, fue muy apreciado en vida por su actividad escultórica y por sus numerosas obras de misericordia.

• El Instituto Teológico Franciscano de Murcia, España, ha publicado las *Quaestiones disputatae de scientia Christi* (*Cuestiones disputadas de la ciencia de Cristo*), de san Buenaventura. Edición bilingüe, latino-española, 284 págs. Traducción de Fr. Juan Ortín García; introducción, notas e índices de

Fr. Francisco Martínez Fresneda, ambos profesores de dicho Instituto.

• El Gobierno portugués nombró a Fr. Vitor Melícias, de la Provincia de los Stos. Mártires de Marruecos (Portugal), «Comisario del Estado Portugués para apoyar a Timor Oriental durante el período de transición». El cargo equivale a subsecretario de estado y su finalidad consiste en coordinar las ayudas humanitarias para la reconstrucción y el desarrollo de Timor Oriental. Se prevén tres años de reestructuración antes de la independencia total. Es la primera vez, desde hace mucho tiempo, que el Gobierno portugués confía a un religioso un cargo tan importante.

• En su intervención en la Asamblea del Sínodo de los Obispos para Europa, Mons. Angelo Massafra, OFM, arzobispo de Escútari (Albania), pidió, para reconstruir los Balcanes, la ayuda de los gobiernos occidentales y una Conferencia ecuménica e interreligiosa. «Sin la reconstrucción espiritual será imposible la reconstrucción económica y viceversa».

• Para difundir la figura del siervo de Dios Fr. Andrés García Acosta, conocido como «Fray Andresito», la Provincia OFM de Chile ha editado una casete con cantos folclóricos chilenos.

## Bosnia. Sarajevo

Coordinadores europeos de JPSC

Del 13 al 16 de octubre se celebró el segundo encuentro de los coordinadores de JPSC de las Conferencias de Europa. El primero se celebró en febrero de 1998, en Ginebra.

Los coordinadores estudiaron dos temas: 1. Cómo cumplir la propuesta del Capítulo general de atender a los «emigrados, prófugos y minorías étnicas» (*De la Memoria a la profecía*, 8, 4); 2. Incidencia de JPSC en la formación de los frailes de Europa. Sobre ambos temas se habían preparado cuestionarios, cuyos resultados se analizaron y profundizaron.

Se constató que JPSC tiene escasa presencia en los programas de formación de las Conferencias. En cuanto a la atención a los refugiados, hay diferencia entre la Conferencia Eslava Meridional y las otras. Muchos países europeos acogen temporalmente a refugiados; en los Balcanes, en cambio, su tragedia es cotidiana.

El congreso dedicó mucho tiempo a conocer este drama y a ver cómo puede la Orden ayudar a paliarlo (ayuda y socorro, presencia activa en organismos para promover la reconciliación y la paz, etc.).

Un momento particular de la reunión fue el encuentro con los Ministros provinciales de Europa Central, que acudieron a Bosnia para conocer la situación «in situ».

## 30 años de la Missionszentrale, de Bonn

La *Missionszentrale* de los Franciscanos, en Bonn, celebró el pasado 17 de octubre sus 30 años de vida con una eucaristía, presidida por Fr. Stephan Ottenbreit, Vicario general, y con una recepción.

La *Missionszentrale* fue fundada por los Ministros provinciales de las Provincias alemanas como un órgano común con el que atender a las numerosas peticiones misionales, pastorales y sociales del Tercer Mundo.

Trabaja en colaboración con las Secretarías de Misiones de dichas Provincias.

La *Missionszentrale*, dirigida desde su fundación por Fr. Andreas Müller, ha sido alabada, dentro y fuera de la Familia Franciscana, por su trabajo al

servicio de la formación de conciencias, la promoción de proyectos franciscanos, la defensa de los derechos humanos, la salvaguardia de la creación, los derechos de la mujer y el derecho a una vida digna, así como por sus actividades en favor de reformas agrarias y del derecho de los agricultores a la posesión de las tierras que trabajan.

Ha hecho oír su voz como precursora, primero, y, más tarde, como defensora de la teología de la liberación y de la «opción por los pobres» allende las fronteras latinoamericanas.

En cuanto sede del curso por correspondencia sobre el carisma misionero franciscano (CMF), ha participado en gran medida en la renovación espi-

ritual y en el crecimiento de la Familia Franciscana en muchas naciones.

Tras la caída del «Muro de Berlín», amplió su actividad a Alemania Oriental (con la filial de Berlín) y, poco después, a la Familia Franciscana de la Europa ex-comunista (con la filial de Viena: *Franziskaner in Mittel und Osteuropa* = Franciscanos en Europa Central y Oriental), cuyo director es Fr. Ulrich Zankanella.

Esta expansión evidencia la importancia de *Missionszentrale* en el seno de la actual MEFRA.

## Testimonio

### El obispo de la reconciliación

Fr. Angelo Massafra, nacido en 1949 en el pueblecito ítalo-albanés de San Marzano, Apulia (Italia), fue nombrado obispo de Rrëshen (Albania) el 7-XII-1996. El 28 de marzo de 1998 fue nombrado arzobispo de Escútari. *Fraternitas* le ha solicitado un testimonio sobre su trabajo a la luz de su lema episcopal: «*Reconciliaos con Dios*».

«Durante este año la Iglesia católica en Albania ha recibido la llamada a ser testimonio de solidaridad con los expulsados de Kosovo, país vecino al nuestro. Nuestra labor cotidiana ha tenido el apoyo de la oración constante de los fieles por la paz en todas las parroquias y en las casas con el rezo del santo rosario. En Kukës, en la «Tienda de la Oración», donde estaban entronizados el Corán y la Biblia, nuestros voluntarios y los prófugos – musulmanes y católicos – han rezado juntos todos los días. Actualmente la mayoría de los prófugos, que hace pocos meses parecían – y vivían – sin esperanza en el exilio, han regresado a sus casas, por desgracia quemadas o destruidas.

Hemos sido esperanza y confortación para todos los refugiados – católicos y musulmanes – sin distinción. Hemos puesto a su servicio todo nuestro ser. En 1998 empezamos a recoger refugiados en Fierze, Tropoje y Escútari; y, desde el 31 de marzo de 1999, en todos los centros eclesiales -26- y en todo el país.

Todas las *Cáritas* extranjeras han colaborado incansable y eficazmente con nuestra *Cáritas* diocesana. En mi corazón late una gratitud constante a los voluntarios, a los médicos, a las enfermeras, a los asistentes sociales que han servido a los

exiliados y a la gente autóctona. Muchas familias de Escútari y de las zonas rurales han acogido en sus casas a refugiados de Kosovo.

La primera tarea de la Iglesia en Albania hoy en día es la evangelización, que puede ayudar también a superar el «vacío antropológico y ético» causado por el comunismo. El desarrollo espiritual-económico es el único camino para la paz en los Balcanes. Queremos reconstruir los puentes, las casas destruidas y, sobre todo, las conciencias y los corazones, que están llenos de odio. Las luchas raciales, mezcladas y/o teñidas con luchas religiosas, han desencadenado los impulsos más primitivos del instinto destructor del hombre. Ningún principio ético, religioso o económico permite tolerar tanta violencia contra la dignidad del hombre.

Durante la crisis muchas Iglesias de Europa han ayudado a la Iglesia católica que vive en Albania a acoger y atender a los refugiados. El 12 de julio, al final de la «Emergencia de Kosovo», celebramos la santa misa en la iglesia franciscana de la Virgen del Rosario en «Arra e Madhe» para dar gracias a Dios y a todas las *Cáritas*. El 25 de julio vivimos en todo el Norte de Albania una jornada de reflexión, reparación y oración por los pecados contra la vida, por los homicidios y las venganzas de sangre. Necesitamos una vida más segura y tranquila. ¡Necesitamos la paz! ¡Que Dios nos ayude!».

## Canadá. Quebec

### Grupo de diálogo

Fr. Pierre Charland, de la Provincia de S. José (Canadá), es uno de los fundadores del grupo «Puente entre las generaciones», nacido en 1977.

El objetivo del grupo, compuesto por una decena de personas, es promover el diálogo entre las generaciones. Desde su fundación promovió un debate público sobre ciertas cláusulas discriminatorias existentes en algunos contratos de trabajo para jóvenes y para obreros recién empleados.

El gobierno ha nombrado una comisión encargada de preparar una ley que prohíba los abusos denunciados por el grupo.

El grupo afronta ahora el tema de la equidad entre las generaciones en el sistema de pensiones.

## Edición de las obras de santa Catalina de Bolonia

Fr. Onofrio Gianaroli, de la Provincia de Bolonia, Italia, nos ha ilustrado las etapas de la edición de las obras de santa Catalina de Bolonia.

La doctora Antonella Degli Innocenti prepara la edición crítica de *Le sette armi spirituali* (Las siete armas espirituales), en base al códice autógrafo conservado en el monasterio «Corpus Domini», de Bolonia. La edición incluirá una introducción sobre la figura y la obra de la Santa (1413-1463). Se publicará en la primavera del 2000.

La doctora Silvia Serventi prepara la edición de dos obras inéditas: las *Laudi* (Alabanzas) y los *Trattati* (Tratados). Este volumen también se publicará en la primavera del 2000.

La edición crítica del *Breviario* y del *Proceso de canonización* aparecerá en el 2001.

La publicación de cada una de estas obras estará acompañada de iniciativas culturales, encuentros, mesas redondas... En 2001 habrá, además, un congreso interdisciplinar sobre santa Catalina.

### Las Prioridades en la Orden

#### Provincia «Ntra. Sra. de Guadalupe»

El Consejo Plenario de la Provincia «Nuestra Señora de Guadalupe» (América Central), celebrado para «consolidar los frutos del Discernimiento provincial y las Prioridades de la Orden», ha seleccionado estas seis prioridades:

1. Realizar talleres de oración.
2. Crear eremitorios en las regiones donde no existen.
3. Elaborar y evaluar el proyecto de vida de la Fraternidad.
4. Elaborar un proyecto personal de vida.
5. Promover en la Fraternidad y en las demás instancias el trabajo en pro de la justicia, la paz y la salvaguarda de la creación, ad intra y ad extra.
6. Organizar un taller de planificación pastoral que involucre a las Fraternidades de la Región y esté abierto a la Familia Franciscana de América Central.

### Ficha franciscana

*Los Escritos de San Francisco y Santa Clara de Asís*, Iglesia de La Recolectión, Guatemala, 1998, 274 páginas. Edición bilingüe (latino-española) preparada por Fr. Leonardo García Aragón.

Sin aparato crítico. Veintiséis páginas sobre san Francisco y sus escritos; siete sobre los escritos de santa Clara. El autor ha publicado también *Concordancias Franciscanas* (1.074 páginas) y *Concordancias de Santa Clara* (384 páginas), ambos en lengua española. Dirección del autor: Iglesia de La Recolectión, 3ª Avenida 2-24, zona 1, Ciudad de Guatemala, Guatemala.

*III encuentro de editores franciscanos*

Del 18 al 21 de octubre de 1999 se celebró en Santa María de los Ángeles-Asís, en la *Domus Pacis*, el III encuentro de editores franciscanos. Participaron representantes de 15 editoriales franciscanas (Argentina, Bosnia Herzegovina, Brasil, Croacia, Francia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Hungría, Israel, Italia, USA y Yugoslavia). No pudieron participar cinco editoriales inscritas (de Alemania, Malta y Portugal).

El Ministro general, que en esos días visitaba las Provincias de Australia y de Indonesia, envió un mensaje agradeciendo «el duro y atento trabajo» que los editores realizan en nombre de la Orden y animándoles a «proseguir en el camino emprendido».

Tras una revisión de los encuentros anteriores, celebrados en 1996 y 1998, en Milán, los participantes aprobaron los *Estatutos de la Asociación de Editores Franciscanos*. En ellos se determina que son miembros de la asociación las editoriales presentes en el encuentro y el Oficio de Comunicaciones de la Orden. Pueden ser miembros, tras su presentación por dos socios, las editoriales dirigidas por franciscanos o vinculadas a una Provincia y las casas o instituciones franciscanas que publican libros,

CD o vídeos de carácter franciscano. En el encuentro, además, se fijaron las cuotas decididas en el II encuentro (de 200 a 700 dólares USA, según las disponibilidades de cada editorial) para constituir un fondo común de la asociación para la administración ordinaria y para ayudar a las editoriales en dificultad. Se preparará la lista de las editoriales pertenecientes a la asociación, y se actualizará y publicará por correo electrónico.

Se dedicó media jornada a la *Librería Internacional Franciscana*: organización, retos, compromisos de la Provincia Seráfica y de las editoriales, cosas prácticas como correo, aduanas, descuento del 50% del precio de cubierta, liquidación cuatrimestral de las ventas, etc. Otro momento importante fue la presentación de los proyectos de las editoriales.

El encuentro concluyó con el compromiso de volver a encontrarse los días 12-16-X-2000, en Hungría.

Para más informaciones sobre la *Asociación de Editores Franciscanos*:  
Fr. Clarêncio Neotti  
Fax: 0039.0668491.364;  
Correo electrónico: [cneotti@ofm.org](mailto:cneotti@ofm.org)

**Asís. Librería Internacional Franciscana***Un signo de esperanza*

El 20 de octubre se inauguró en Santa María de los Ángeles, Asís, la Librería Internacional Franciscana (LIF), primera de su género en Italia y en el mundo. La inauguración, a la que asistieron las autoridades civiles, académicas y religiosas locales, estuvo precedida de una rueda de prensa. La idea de esta librería – recordó Fr. Giancarlo Lati, coordinador – surgió en 1996, en Milán, durante el primer encuentro de editores OFM.

Fr. Massimo Reschiglian, Ministro provincial, afirmó que la LIF es un signo de «futuro y de renacimiento», tras el trágico terremoto.

Fr. Stephan Ottenbreit, Vicario general de la Orden, presentó la solidaridad, atención y gratitud del Ministro general y alentó esta iniciativa espiritual y cultural al servicio de los frailes, de los investigadores y de los peregrinos llegados de todo el mundo. Fr. Giancarlo Rosati leyó un ensayo sobre san Francisco «escritor» y

el profesor Stefano Brufani recordó la importancia de los estudios franciscanos, desde Sabatier a hoy en día, y subrayó la necesidad de estudiar las «fuentes» y el franciscanismo primitivo, sobre todo en ámbitos universitarios. En la inauguración participaron más de cien personas. La LIF servirá sólo libros de tema «franciscano» en todas las lenguas: hagio-biografías, textos de teología, filosofía, espiritualidad, arte, los temas más recientes de ecología, humanismo, evangelización y la Biblia. A los amantes de la tecnología, la LIF les ofrecerá pronto, en Internet, una página con catálogos y la posibilidad de «navegar» por las librerías y bibliotecas franciscanas del mundo. La LIF tiene también una sección de vídeos y de CD franciscanos. En una palabra, la LIF quiere ser un punto de referencia cultural-espiritual y un signo de colaboración entre las editoriales franciscanas de todo el mundo y la Provincia Seráfica de Asís.

**Reflexión**  
**del Ministro general**

Llamo vuestra atención sobre un punto concreto. Aunque ningún sector de la cultura nos es ajeno a los franciscanos, os invito a prestar especial atención a lo que Juan Pablo II ha llamado «el espíritu de Asís».

El mundo actual y las culturas contemporáneas son muy sensibles a los temas que conlleva el «espíritu de Asís» y que coinciden con los temas centrales del gran jubileo.

En la carta que el Definitorio escribió a los Hermanos con motivo de la fiesta de san Francisco del presente año, se recuerda que a menudo nos preocupamos por los números, los métodos, la insuficiencia de medios. También vosotros os preocupáis de ello, y con razón. Sin embargo, la memoria del «espíritu de Asís» nos exhorta a mirar «más lejos».

En efecto, si la comunicación se inspira en la mentalidad y en los pensamientos consumistas, contribuye ciertamente a «construir» una «aldea global», pero una «aldea mercado», alienante, sin caminos ni puentes que permitan ir hacia los otros.

Vuestra iniciativa debe tender sobre todo a favorecer la comunicación verdadera, contribuyendo así a abrir caminos hacia los «hermanos ladrones», el «hermano sultán», el «hermano lobo», el «hermano Sol», «nuestra hermana la madre Tierra, la cual... produce diversos frutos con coloradas flores y hierba».

*Fr. Giacomo Bini*

(Del Mensaje al III encuentro de editores franciscanos, Asís, 17-X-1999).

**Fraternitas** *notiziario internazionale OFM*  
direttore responsabile: Gino Concetti  
direttore editoriale: Clarêncio Neotti  
grafica: Ufficio Comunicazione OFM  
DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE  
via S. Maria Mediatrice, 25 - 00165 Roma  
tel. +39-0668.491.360  
fax. +39-0668.491.364  
e-mail [comgen@ofm.org](mailto:comgen@ofm.org)

<http://www.ofm.org/3/frat/FRAmain.html>

Autoriz. n. 524/95 del 21.11.95 Trib. di Roma